

A TANÁCS 2007/87/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. február 7.)

az Európai Unió boszniai és hercegovinai különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

tekintettel az Európai Uniót létrehozó szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. január 30-án elfogadta a 2006/49/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾, amely az Európai Unió boszniai és hercegovinai különleges képviselőjévé (EUKK) Christian Schwarz-Schillinget nevezte ki.
- (2) A Tanács 2006. július 25-én elfogadta az Európai Unió boszniai és hercegovinai különleges képviselője megbízatásának módosításáról szóló 2006/523/KKBP együttes fellépést ⁽²⁾.
- (3) A Tanács 2006. június 7-én jóváhagyta a Szerződés V. címe szerint az Európai Unióon kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikát.
- (4) A 2006/49/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján a különleges képviselő megbízatását módosítani kell és további négy hónappal meg kell hosszabbítani 2007. június 30-ig.
- (5) Az EUKK megbízatását a Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani a Közösség hatáskörébe tartozó, egyéb vonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.
- (6) Az EUKK megbízatását olyan helyzet összefüggésében fogja végrehajtani, amely rosszabbodhat és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Christian Schwarz-Schillingnek az Európai Unió boszniai és hercegovinai különleges képviselőjeként (EUKK) való megbízatása 2007. június 30-ig meghosszabbításra kerül.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az EU boszniai és hercegovinai politikai célkitűzésein alapul. Ezeknek központi elemét képezi – a Főképviseelő Hivatalának misszió-végrehajtási tervével összhangban – a Bosznia és Hercegovinára vonatkozó általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtásának, valamint a stabilizációs és társulási folyamatnak a további előmozdítása annak érdekében, hogy egy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló Bosznia és Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az EU-tagság felé.

3. cikk

Megbízatás

Az EU fenti, Bosznia és Hercegovinára vonatkozó politikai célkitűzéseinek megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következőkre terjed ki:

- a) felajánlja az Európai Unió tanácsait és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;
- b) elősegíti az EU átfogó politikai koordinációját Bosznia és Hercegovinában;
- c) elősegíti az EU átfogó koordinációját és helyi politikai iránymutatást nyújt a szervezett bűnözés kezelésére irányuló uniós erőfeszítésekre vonatkozóan, az Európai Unió rendőri missziójának (EUPM) az ezen erőfeszítések rendőri vonatkozásainak koordinációja tekintetében való vezető szerepének sérelme nélkül, valamint az ALTHEA (EUFOR) katonai parancsnoklás rendjének sérelme nélkül;
- d) helyi politikai tanácsokat nyújt az EU Force főparancsnokának, beleértve az integrált rendőri egység típusú képességre vonatkozó kérdéseket is, és ezeket az EUKK – az említett főparancsnokkal egyetértésben – fel is használhatja a parancsnoklás rendjének sérelme nélkül;

⁽¹⁾ HL L 26., 2006.1.31., 21. o.

⁽²⁾ HL L 205., 2006.7.27., 30. o.

- e) hozzájárul a belső EU-koordináció és -koherencia megerősítéséhez Bosznia és Hercegovinában, többek között azáltal, hogy tájékoztatást ad az EU-küldképvisleti vezetőknek, illetve részt vesz vagy képviselteti magát rendszeres értekezleteiken, továbbá elnököl a területen jelen lévő összes európai uniós szereplő által alkotott koordinációs csoport ülésein, és ezáltal koordinálja az EU szerepvállalásának végrehajtási szempontjait, valamint iránymutatást ad a boszniai és hercegovinai hatóságokkal fennálló kapcsolatok tekintetében;
- f) biztosítja az uniós fellépés következetességét és koherenciáját a nyilvánosság felé. Az EUKK szóvivője lesz a fő kapcsolattartó a boszniai és hercegovinai sajtó felé a közös kül- és biztonságpolitika/európai biztonsági és védelmi politika (KKBP/EBVP) tárgyában;
- g) gondoskodik a jogállamiság keretében folytatott tevékenységek teljes körű áttekintéséről, és ezen összefüggésben – szükség szerint – tanáccsal látja el a főtitkár/főképviselőt, illetve a Bizottságot, amennyiben szükséges;
- h) helyi politikai iránymutatást nyújt az EUPM vezetőjének az EUPM parancsnoklási rendjében meghatározott szélesebb körű felelősségének részeként és szerepének megfelelően;
- i) támogatja a rendőri szerkezetátalakítás előkészítését és végrehajtását a jogállamiságnak a nemzetközi közösség és a boszniai és hercegovinai hatóságok által történő átfogóbb megközelítése keretében, valamint az EUPM által e tekintetben nyújtott rendőri műszaki szakértői támogatást és segítségnyújtást igénybe véve;
- j) az EUPM – el szoros kapcsolatban, támogatást nyújt a boszniai és hercegovinai büntető igazságszolgáltatás és rendőrség közötti megerősített és hatékonyabb interfész számára;
- k) ami az Szerződés VI. címe alá tartozó tevékenységeket illeti – az Europol és a vonatkozó közösségi tevékenységeket is beleértve –, szükség szerint tanácsot ad a főtitkárnak/főképviselőnek és a Bizottságnak, valamint részt vesz a szükséges helyi koordinációban;
- l) a koherencia és a lehetséges összhang érdekében továbbra is konzultációkat folytat az előcsatlakozási támogatási eszköz prioritásaival kapcsolatban;
- m) támogatja a Főképviselő Hivatalának (OHR) bezárásával összefüggésben az EUKK megerősített hivatalának létrehozását célzó tervezést, beleértve a nyilvánosságnak az átalakulással kapcsolatos tájékoztatására vonatkozó tanácsadást, a Bizottsággal szoros együttműködésben;
- n) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának fejlesztéséhez és megszilárdításához Bosznia és Hercegovinában az Európai Unió emberi jogi politikájával és emberi jogi iránymutatásaival összhangban;
- o) párbeszédet folytat az illetékes boszniai és hercegovinai hatóságokkal azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;
- p) politikai tanácsokat és közreműködést nyújt az alkotmányos reform folyamatában.

4. cikk

A megbízátság végrehajtása

(1) Az EUKK felelős a megbízátságnak a főtitkár/főképviselő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért. Az EUKK minden kiadást elszámol a Bizottságnak.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint elsődleges kapcsolattartó a Tanács felé is. A PBB a megbízátság keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai támogatást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Főképviselő

Az EUKK szerepe semmilyen módon sem befolyásolhatja hátrányosan a főképviselő boszniai és hercegovinai megbízását, beleértve koordináló szerepét, amely a boszniai és hercegovinai békéről szóló általános keretmegállapodásban, illetve a béketeremtési tanács későbbi következtetéseiben és nyilatkozataiban meghatározott, az összes civil szervezet és ügynökség összes tevékenységére vonatkozik.

6. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízásával járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2007. március 1-jétől 2007. június 30-ig terjedő időszakra 770 000 euro.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az Európai Unió általános költségvetéséből finanszírozott kiadások kezelésére a költségvetési ügyekre alkalmazandó közösségi eljárások és szabályok vonatkoznak azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában. Szerződésükre pályázatot a házigazda ország, illetve a szomszédos országok állampolgárai is benyújthatnak.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. A kiadások 2007. március 1-jétől elszámolhatóak.

(4) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a régióban.

7. cikk

A csoport létrehozása

(1) Az EU iránt elkötelezett, EU-identitást tükröző személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítsék az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, illetve abban, hogy hozzájárulhasson a boszniai és hercegovinai átfogó EU-szerepvállalás koherenciájához, átláthatóságához és hatékonyságához, különösen a politikai, politikai-katonai és biztonsági kérdések terén, valamint a kommunikáció és sajtókapcsolatok tekintetében. Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképviseelő segítségével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. Az EUKK tájékoztatja az elnökséget és a Bizottságot a csoport végleges összetételéről.

(2) A EU tagállamai és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az EU tagállamai vagy az Európai Unió intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az Európai Unió érintett intézménye fedezi.

(3) Minden, nem kirendelés útján betöltendő A-típusú állást a Tanács Főtitkársága megfelelő módon meghirdet, és a legmegfelelőbb képesítéssel rendelkező jelentkezők alkalmazása érdekében ezekről az állásokról a tagállamokat és az intézményeket is értesíti.

(4) Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéséhez szükséges kiváltságokat, mentességeket és egyéb garanciákat a felekkel

együtt kell meghatározni. Ehhez a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megad.

8. cikk

Biztonság

(1) Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban⁽¹⁾ megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat, különösen az EU minősített információk kezelésekor.

(2) Az EUKK a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikával, valamint megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó teljes állomány biztonsága érdekében meghoz minden indokolt és megalósítható intézkedést, különösen az alábbiak révén:

- i. a Tanács Főtitkárságának iránymutatásain alapuló, az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv elkészítése, amely többek között tartalmazza az adott misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és az eljárásokra vonatkozó biztonsági intézkedéseket, az állomány misszió területére való és a misszió területén belüli mozgásának irányítását, a váratlan biztonsági események kezelését és a misszió vészhelyzeti és evakuálási tervét;
- ii. annak biztosítása, hogy az EU-n kívül alkalmazott teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- iii. annak biztosítása, hogy csoportjának az Európai Unión kívül alkalmazott valamennyi tagja – beleértve a szerződéssel alkalmazott helyi állományt is – a misszió területére érkezése előtt vagy érkezésekor a misszió területére vonatkozóan a Tanács Főtitkársága által meghatározott kockázati minősítésnek megfelelő biztonsági képzésben részesüljön;
- iv. annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett, valamennyi kölcsönösen elfogadott ajánlást végrehajtsák, valamint a féldős és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásos jelentés benyújtása a főtitkár/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság számára ezek végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről;

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2005/952/EK határozattal (HL L 346., 2005.12.29., 18. o.) módosított határozat.

v. annak biztosítása, hogy szükség szerint és a parancsnoklás rendje szerinti feladatai keretében a hatásköre alá tartozó földrajzi területen a válságkezelési művelet vagy műveletek valamennyi uniós elemére nézve állományának biztonsága tekintetében koherens megközelítést alkalmazzanak.

9. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK általában személyesen tesz jelentést a főtitkár/főképviselőnek és a PBB-nek, illetve jelentést tehet az illetékes munkacsoportnak is. Rendszeresen írásos jelentést kell küldeni a főtitkár/főképviselő, a Tanács és a Bizottság számára. Az EUKK a főtitkár/főképviselő és a PBB ajánlására jelentést tehet a Tanácsnak is.

10. cikk

Koordináció

(1) Az Európai Unió külkapcsolatai következetességének biztosítása érdekében, az EUKK tevékenységét a főtitkár/főképviselő, az elnökség és a Bizottság tevékenységével össze kell hangolni. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviselőit és a Bizottság küldöttségeit. Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviselők vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb nemzetközi és regionális területi képviselőkkel is kapcsolatot tart.

(2) Az EU válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a területen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítani fog az információk uniós szereplők általi, műveleti

területen való terjesztésén és megosztásán az együttes helyzetfelismerés és -értékelés magas szintjének megvalósítása céljából.

11. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett régióban tett egyéb kezdeményezéseivel való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK a megbízatás teljesítéséről 2007. május közepéig átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviselőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

12. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

13. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER